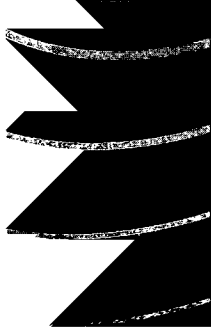
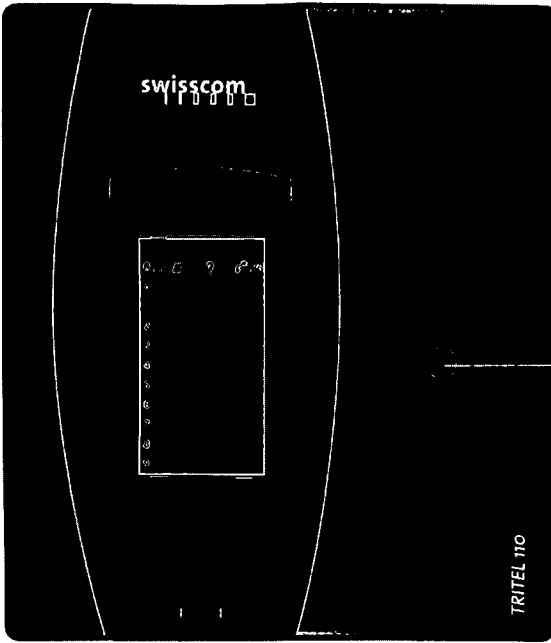
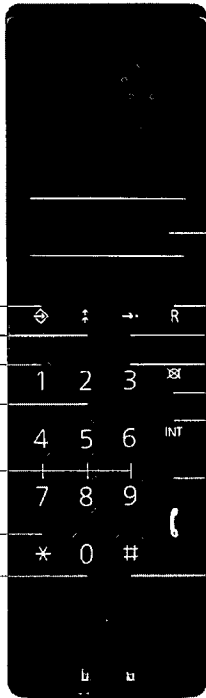


**TRITEL 110**  
*Bedienungsanleitung*  
*Mode d'emploi*  
*Istruzioni per l'uso*





16



15

- |    |   |   |   |     |    |
|----|---|---|---|-----|----|
| 1  | → | * | → | R   | 4  |
| 2  |   |   |   |     | 3  |
| 8  | 1 | 2 | 3 | ☒   | 10 |
| 9  |   |   |   |     | 6  |
|    | 4 | 5 | 6 | INT | 5  |
| 11 |   |   |   |     | 7  |
|    | 7 | 8 | 9 | ☎   |    |
| 13 | * | 0 | # |     |    |
| 12 |   |   |   |     | 14 |

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Es freut uns, dass Sie sich für ein Produkt von Swisscom entschieden haben.

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen beim Umgang mit Ihrem TRITEL 110 helfen. Wir verweisen vor allem auf folgende praktische Leistungsmerkmale:

- **Kurzwahlspeicher** ..... 24  
Sie können Ihre 10 wichtigsten Telefonnummern speichern und direkt abrufen
- **Betrieb mit mehreren Handapparaten** ..... 28  
Sie können bis zu 4 Handapparate an der Basisstation betreiben, mit der Möglichkeit, gleichzeitig ein kostenloses Interngespräch und ein Externgespräch zu führen.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

---

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de Swisscom.

Ce mode d'emploi vous aidera à utiliser votre TRITEL 110, dont voici quelques fonctions particulièrement pratiques:

- **Sélection abrégée / Enregistrement de numéros** ..... 24  
Vous pouvez enregistrer les 10 numéros que vous utilisez le plus souvent, puis les sélectionner directement.
- **Utilisation de plusieurs récepteurs** ..... 28  
Vous pouvez utiliser 4 récepteurs avec votre station de base, avec la possibilité de mener simultanément une communication interne gratuite et une communication externe.

Nous vous conseillons de conserver soigneusement ce mode d'emploi.

---

Gentili clienti,

ci fa molto piacere che abbiate scelto un prodotto di Swisscom.
















Vi consigliamo di seguire le presenti istruzioni per l'uso che vi faciliteranno l'impiego del vostro apparecchio TRITEL 110. Vi rimandiamo in particolare alle seguenti funzioni:

- **Selezione abbreviata / Memorizzare numeri telefonici** ..... 24  
Potete memorizzare e richiamare direttamente i vostri 10 numeri telefonici più importanti.
- **Impiego con più apparecchi portatili** ..... 28  
Potete impiegare sino a 4 apparecchi portatili con una stazione di base. Avete la possibilità di effettuare contemporaneamente una conversazione interna gratuita e una conversazione esterna.

















Vi preghiamo di conservare le presenti istruzioni per l'uso.

## BEDIENUNGSELEMENTE HANDAPPARAT

Einige Tasten haben Doppelfunktionen. Für die Zweit-Funktion muss immer zuerst die Programmier-taste gedrückt werden.

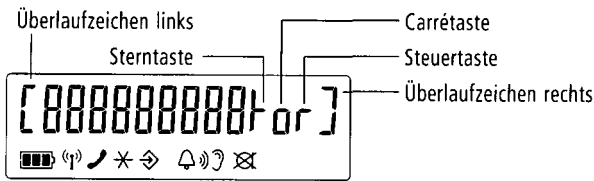
	Bezeichnung	Verwendung
1	 Programmier-taste	Einleiten der Zweitfunktion oder eines Programmier-vorganges
	 	Systemeinstellung vornehmen oder ein Leistungsmerkmal ein- bzw. ausschalten
2	 Wahlwiederholungstaste	Abrufen der 4 zuletzt gewählten Rufnummern
3	 Kurzwahl-taste	Kurzwahlspeicher abrufen
	 	Einspeichern einer Rufnummer in den Kurzwahlspeicher
4	 Steuertaste	Hat nur eine Funktion hinter einer Teilnehmer-vermittlungsanlage (TVA)
	  Schutz	Tastatur sperren/entsperren
5	 Intern-taste	Einleiten und Abbrechen der Internverbindung
6	 Löschtaste	Während der Wahlvorbereitung: Löschen des zuletzt eingegebenen Zeichens Während der Programmierung: Löschen des zuletzt eingegebenen Befehls oder Zeichens Während eines Gespräches: Stummschaltung des Mikrofons Länger als 1 Sek drücken: Abbrechen von Funktionen und Programmierungen und Rückkehr zu Ein-Zustand.
	  Aus	Ausschalten des Handapparates
7	 Gesprächstaste	Belegen und Trennen einer Verbindung Einschalten des Handapparates Abbrechen eines Programmier-vorganges










# BEDIENUNGSELEMENTE HANDAPPARAT

	Bezeichnung	Verwendung
8	 Zifferntaste 1	Ziffer 1
	 	Verstellen der Hörerlautstärke
9	 Zifferntaste 2	Ziffer 2
	 	Einstellen Rufton Handapparat
10	 Zifferntaste 3	Ziffer 3
	 	Einstellen Rufton Basisstation
11	 ...  Zifferntaste 4–9	Ziffer 4–9
12	 Zifferntaste 0	Ziffer 0
13	 Sterntaste	kann für verschiedene Sonderfunktionen genutzt werden länger als 1 Sek. drücken: Verschiebt die Nummernanzeige bei Überlauf [ nach rechts
	 	Ein-/Ausschalten der temporären Data-Funktion
14	 Carrétaste	kann für verschiedene Sonderfunktionen genutzt werden länger als 1 Sek. drücken: Verschiebt die Nummernanzeige bei Überlauf ] nach links

## BEDIENUNGSELEMENTE HANDAPPARAT

### 15 Display




-  Akkuanzeige (siehe auch S.8)
  - Daueranzeige: Ihr TRITEL 110 ist betriebsbereit
  - blinkt: warnt ein paar Minuten bevor Akkuzellen leer sind
  - keine Anzeige: Apparat ausgeschaltet oder Akkuzellen leer
-  Verbindungsanzeige
  - Daueranzeige: Funkverbindung zwischen Handapparat und Basisstation ist vorhanden
  - blinkt: Anruf wird signalisiert
-  temporär auf Data-Funktion umgeschaltet
-  Programmier-Taste gedrückt
-  Ruftoneinstellung wird vorgenommen
-  Hörerlautstärke auf "erhöht" eingestellt
-  Hörerlautstärke auf "laut" eingestellt
-  Mikrofonstummschaltung eingeschaltet
-  Funkanzeige
  - Daueranzeige: Handapparat befindet sich in Reichweite der Basisstation
  - blinkt: Funksignal von Basisstation wird gesucht

## BEDIENUNGSELEMENTE BASISSTATION

	<u>Bezeichnung</u>	<u>Verwendung</u>
16 ●	Pagingtaste	Internruf (akustisches Signal) von der Basisstation an den Handapparat.

Weitere Symbole in der Bedienungsanleitung:

 Tastatur betätigen/wählen

## INHALT

---

### INSTALLATION/MONTAGE

Verpackungsinhalt .....	4
Zubehör .....	4
Basisstation aufstellen .....	4
Ladestation aufstellen .....	4
Basisstation anschliessen .....	5
– Anschlusskabel anschliessen .....	5
– Netzteil anschliessen .....	5
Ladestation anschliessen .....	5
– Netzteil anschliessen .....	5
Handapparat bereitstellen .....	6
– Akkuzellen einlegen .....	6
– Akkuzellen laden .....	6

### WICHTIGE HINWEISE

Sicherheitshinweise für Akkuzellen .....	7
– Gebrauchshinweise für Akkuzellen .....	7
– Anzeige der Akkuladung .....	8
Reichweite .....	9
Funkschutz .....	9
Hinweis für Träger von Hörgeräten .....	9

### GRUNDEINSTELLUNGEN

Lieferzustand des Gerätes .....	10
Umschalten der Zustände im Handapparat .....	11
– Handapparat ausschalten .....	11
– Handapparat vom Aus- in den Ein-Zustand schalten .....	11
– Handapparat in den Schutz-Zustand schalten .....	12
– Handapparat vom Schutz- in den Ein-Zustand schalten .....	12
Reichweite-Warnton .....	13
– Reichweite-Warnton ein-/ausschalten .....	13
Tastenton .....	14
– Tastenton aus-/einschalten .....	14
Wahlverfahren .....	15
– Wahlverfahren ändern .....	15



## **INHALT**

---

<b>Geheimnummer (PIN-Code)</b> .....	16
– System-Geheimnummer programmieren .....	16
– System-Geheimnummer löschen .....	17
– Apparate-Geheimnummer programmieren .....	17
– Apparate-Geheimnummer löschen .....	18
<b>Rufton</b> .....	19
– Melodie, Tonfolge und Lautstärke des Handapparates einstellen .....	19
– Melodie, Tonfolge und Lautstärke der Basisstation einstellen .....	19
<b>Direktannahme</b> .....	20
– Direktannahme einschalten .....	20
– Direktannahme ausschalten .....	20

## **TELEFONIEREN**

<b>Anrufannahme</b> .....	21
– Gespräch entgegennehmen .....	21
– Gespräch beenden .....	21
<b>Wählen</b> .....	22
– Wählen über Tastatur .....	22
– Wählen mit Wahlvorbereitung .....	22
– Wahlwiederholung .....	23
<b>Kurzwahl/Speichern von Telefonnummern</b> .....	24
– Kurzwahl speichern .....	24
– Kurzwahl abrufen .....	24
– Kurzwahl kontrollieren .....	25
– Alle Kurzwahlspeicher löschen .....	25
<b>Hörerlautstärke verstellen (3 Stufen)</b> .....	26
<b>Mikrofonstummuschaltung (Mic-Mute)</b> .....	26
<b>Data-Funktion (temporäre Wahlartumschaltung)</b> .....	27
– Zeichenübermittlung .....	27
<b>Paging</b> .....	27

## **BETRIEB MIT MEHREREN HANDAPPARATEN**

<b>Zusätzliche Handapparate an-/abmelden</b> .....	28
– Handapparat an Basisstation anmelden .....	28
– Handapparat von Basisstation abmelden .....	29



## **INHALT**

---

<b>Interne Gespräche</b> .....	30
– Interngespräch führen .....	30
– Anklopfen .....	30
<b>Anruf weiterleiten oder Rückfragen</b> .....	31
<b>Rufzuordnung für Handapparate einstellen (Externruf)</b> .....	32

## **SYSTEMEINSTELLUNGEN**

<b>Einstellungen in den Lieferzustand setzen</b> .....	33
– Handapparat in den Lieferzustand setzen .....	33
– Basisstation in den Lieferzustand setzen .....	34
– Alle Telefonie-Parameter in den Lieferzustand setzen .....	35
<b>Liste der Systemeinstellungen</b> .....	36
– Löschfunktionen .....	36
– Telefonie-Parameter .....	36
– Geheimnummer (PIN-Code) .....	36
– Leistungsmerkmale .....	37

## **ANSCHLUSS AN TEILNEHMERVERMITTLUNGSANLAGEN (TVA)**

<b>Amtskennziffer</b> .....	38
– Amtskennziffer programmieren .....	38
– Amtskennziffer löschen .....	39
– Alle Amtskennziffern löschen .....	39
– Wahlpause nach Amtskennziffer programmieren .....	39
<b>Anruf weiterleiten oder Rückfragen</b> .....	40

<b>PFLEGE</b> .....	41
---------------------	----

<b>HILFE</b> .....	41
--------------------	----

<b>REPARATUR/WARTUNG</b> .....	41
--------------------------------	----

<b>CHECKLISTE FEHLERSUCHE</b> .....	42
-------------------------------------	----

<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	43
-------------------------------	----



### ► Verpackungsinhalt

- Basisstation
- Handapparat
- 3 Akkuzellen
- Netzteil
- Anschlusskabel
- Bedienungsanleitung
- Beschriftungsschild für Basisstation montiert

### ► Zubehör

- Handapparate: es können max. 4 Handapparate an der Basisstation betrieben werden.
- Ladestation zu Handapparat

### ► Basisstation aufstellen

Stellen Sie das TRITEL 110 nicht in unmittelbarer Nähe von anderen elektronischen Geräten wie z.B. HiFi-Geräten, Fernseher, Mikrowellengeräten auf, da sonst gegenseitige Beeinflussungen möglich sind.

Meiden Sie auch einen Aufstellungsort in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörper) oder mit direkter Sonnenbestrahlung.

Zudem empfehlen wir das TRITEL 110 auf eine rutschfeste Unterlage zu stellen. Aufgrund der vielen verschiedenen Oberflächenmaterialien von Möbeln könnten unter Umständen durch eine Unverträglichkeit unliebsame Spuren von den Gerätefüßen zurückbleiben.

### ► Ladestation aufstellen

Die Ladestation ist auch für Wandmontage geeignet.

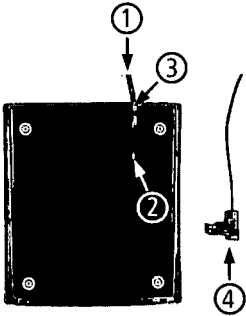
Dazu die Bohrschablone (hintere Umschlag-Innenseite) an die Wand halten, ausrichten und durch die zwei Markierungen je ein Loch von 5mm bohren. Die zwei Dübel in die Bohrlöcher pressen und die beiden Schrauben eindrehen, bis die Köpfe noch ca. 3 mm aus der Wand hervorstehen. Stecken Sie jetzt die Ladestation versuchsweise auf die Schrauben. Eventuell die Schrauben weiter hinein- oder herausdrehen.

## INSTALLATION/MONTAGE

### ➤ Basisstation anschliessen

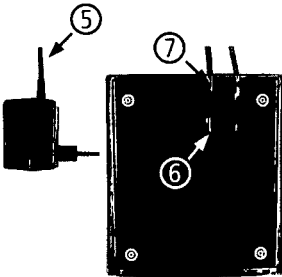
**Achtung:** Anschlusskabel und Netzteilkabel auf keinen Fall vertauscht einstecken. Die Basisstation funktioniert sonst nicht und könnte beschädigt werden.

### ➤ Anschlusskabel anschliessen



Das Anschlusskabel (1) auf der Unterseite der Basisstation in die mit einem «Telefon» gekennzeichnete Buchse (2) einstecken. Kabel durch den Kanal führen (3). Den Stecker (4) in Ihre Telefonsteckdose einstecken. Falls der Stecker nicht passt, benötigen Sie einen Adapter (im Swisscom Shop oder bei Ihrem Swisscom-Fachhändler erhältlich).

### ➤ Netzteil anschliessen



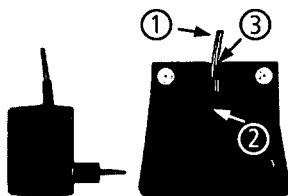
Das Netzteilkabel (5) auf der Unterseite der Basisstation in die mit einem «Netzteil» gekennzeichnete Buchse (6) einstecken. Kabel durch den Kanal führen (7). Den Netzteilstecker in eine 220/230-Volt-Steckdose einstecken.

Benützen Sie auf jeden Fall das mitgelieferte Netzteil.

**Hinweis:** • Bei nicht eingestecktem Netzteil oder bei Stromausfall ist Ihr TRITEL 110 nicht mehr funktionstüchtig.

### ➤ Ladestation anschliessen

### ➤ Netzteil anschliessen



Das Netzteilkabel (1) auf der Unterseite der Ladestation in die Buchse (2) einstecken. Kabel durch den Kanal führen (3). Den Netzteilstecker in eine 220/230-Volt-Steckdose einstecken.

Benützen Sie auf jeden Fall das mitgelieferte Netzteil.






## WICHTIGE HINWEISE


---

### ► Anzeige der Akkuladung

Bei zu geringer Akkuladung ertönt aus dem Handapparat ein Warnton und das Akku-Symbol im Display blinkt. Laden Sie den Akku sofort nach, mindestens 5 Stunden. Sind Sie im Gespräch, so haben Sie noch ein paar Minuten Zeit, bevor sich der Handapparat automatisch abschaltet und das Gespräch abbricht.

Die Akkuanzeige im Display zeigt den ungefähren Ladezustand der Akkus an:

 voll geladen     2/3 geladen     1/3 geladen

 warnt ein paar Minuten bevor die Akkus ganz leer sind durch blinken

- Hinweis:**
- Zur Kontrolle, ob der Handapparat richtig auf der Basisstation aufgelegt ist, ertönt bei Beginn der Akkuladung ein Quittierton. (Falls die Akkus komplett entladen sind, ertönt der Quittierton erst nach ein paar Minuten, wenn die Akkus eine gewisse Minimalladung haben.)

## WICHTIGE HINWEISE

---

### ► Reichweite

Die Reichweite Ihres TRITEL 110 ist stark abhängig von der Umgebung, in der das Telefon eingesetzt wird. Im Freien kann sie mehrere hundert Meter betragen. Innerhalb des Gebäudes reduzieren Metallabschirmungen (Gitter, Stahlbeton) die Reichweite beträchtlich, so dass sie in Gebäuden meistens zwischen 20 und 50 Metern beträgt. Wenn Sie sich während dem Telefonieren an der Grenze des Sende-/Empfangsbereichs Ihrer Basisstation befinden, wird die Übertragungsqualität durch vermehrte, kurze Gesprächslücken vermindert. Gehen Sie wieder näher zur Basisstation. Wenn Sie den Funkbereich überschreiten, wird die Verbindung abgebrochen.

Bei eingeschaltetem Reichweite-Warnton (s. Grundeinstellungen) ertönt ein akustisches Signal, wenn Sie an die Grenze des Sende-/Empfangsbereichs geraten. Gehen Sie wieder näher zur Basisstation, bis das Warnsignal nicht mehr ertönt.

### ► Funkschutz

Wenn Sie telefonieren, stehen Handapparat und Basisstation über einen Funkkanal miteinander in Verbindung. Damit nicht andere Schnurlostelefon-Benutzer auf Ihre Kosten telefonieren oder Ihre Gespräche mithören können, findet zwischen Handapparat und Basisstation ständig ein unhörbarer Kennungsaustausch statt. Stimmt dieser nicht überein, wird die Verbindung abgebrochen bzw. gar nicht aufgebaut.

### ► Hinweis für Träger von Hörgeräten

Träger von Hörgeräten sollten vor der Nutzung des TRITEL 110 beachten, dass Funksignale in Hörgeräte einkoppeln und bei genügender Stärke einen unangenehmen Brumnton verursachen können.

## GRUNDEINSTELLUNGEN

---

### ► Lieferzustand des Gerätes

Bei der Auslieferung Ihres TRITEL 110 sind die viel verwendeten Funktionen voreingestellt. Sie können nach dem Laden der Akkuzellen sogleich telefonieren.

Wahlverfahren	Frequenzwahl
Direktannahme	ausgeschaltet
Hörerlautstärke	normal
Handapparat	an der Basisstation angemeldet (intern 1)
Reichweite-Warnton	ausgeschaltet
Rufton Handapparat	Lautstärke «3», Tonfolge «7», Melodie «✕»
Rufton Basisstation	Lautstärke «3», Tonfolge «7», Melodie «✕»
Tastenton	eingeschaltet
System-Geheimnummer	ausgeschaltet (0000)
Apparate-Geheimnummer	ausgeschaltet (0000)

Diese Voreinstellungen können Sie durch Programmieren entsprechend verändern.

## GRUNDEINSTELLUNGEN

### Umschalten der Zustände des Handapparates


Sie können Ihren Handapparat in drei verschiedene Zustände schalten. Normalerweise befindet sich Ihr Handapparat im Ein-Zustand. Das heisst, der Handapparat ist eingeschaltet. Ankommende Gespräche werden signalisiert und können mit der Gesprächstaste entgegengenommen werden. Abgehende Gespräche sind möglich.

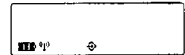
### Handapparat ausschalten


Im Aus-Zustand verbraucht der Handapparat fast keinen Akkustrom. Ein vollgeladener Akku bleibt so über längere Zeit betriebsbereit.

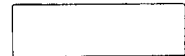
Handapparat ist im Ein-Zustand



 drücken



 drücken




Es werden weder ankommende Gespräche signalisiert, noch sind abgehende Gespräche möglich

### Handapparat vom Aus- in den Ein-Zustand schalten

Handapparat ist im Aus-Zustand



 drücken



Es sind wieder ankommende und abgehende Gespräche möglich.

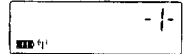


## GRUNDEINSTELLUNGEN

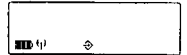
### ➤ Handapparat in den Schutz-Zustand schalten

Dieser Zustand schützt den Handapparat gegen unbeabsichtigtes Betätigen der Tasten beim Tragen.

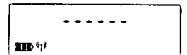
Handapparat ist im Ein-Zustand



⬅️ drücken



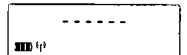
Ⓜ️ drücken



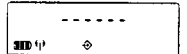
Es können nur ankommende Gespräche entgegengenommen werden.

### ➤ Handapparat vom Schutz- in den Ein-Zustand schalten

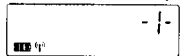
Handapparat ist im Schutz-Zustand



⬅️ drücken



Ⓜ️ drücken



Es sind wieder ankommende und abgehende Gespräche möglich.



## GRUNDEINSTELLUNGEN

### Reichweite-Warnton

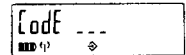
Bei eingeschaltetem Reichweite-Warnton (s. auch Kapitel Wichtige Hinweise) ertönt ein akustisches Signal, wenn Sie an die Grenze des Sende-/Empfangsbereichs geraten. Gehen Sie wieder näher zur Basisstation, bis das Warnsignal nicht mehr ertönt.

### Reichweite-Warnton ein-/ausschalten

Handapparat ist im Ein-Zustand



2x drücken



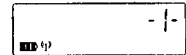
880 eingeben, schaltet den Reichweite-Warnton aus  
oder



881 eingeben, schaltet den Reichweite-Warnton ein



drücken




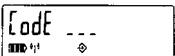


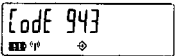

**Hinweis:** • Im Lieferzustand ist der Reichweite-Warnton ausgeschaltet.

# GRUNDEINSTELLUNGEN

## ➤ Tastenton

Beim Wählen und während den Programmierungsschritten werden alle Tasteneingaben mit einem Kontrollton quittiert.

## ➤ Tastenton aus-/einschalten

- Handapparat ist im Ein-Zustand 
- 2x drücken 
-  942 eingeben, schaltet den Tastenton aus  
oder
-  943 eingeben, schaltet den Tastenton ein 
- drücken 

- Hinweis:**
- Im Lieferzustand ist der Tastenton eingeschaltet.
  - Quittier- und Fehlertöne ertönen weiterhin.

## GRUNDEINSTELLUNGEN

### Wahlverfahren

Sie können Ihr TRITEL 110 auf zwei verschiedene Wahlverfahren einstellen, nämlich auf «Frequenzwahl» oder «Impulswahl».

#### Frequenzwahl (FO):

Ist Ihr Telefon auf «Frequenzwahl» eingestellt, so hören Sie beim Wählen Töne. Dieses Verfahren ist schnell, funktioniert aber nur bei modernen Telefonzentralen.

#### Impulswahl (IMP):

Ist Ihr Telefon auf «Impulswahl» eingestellt, so hören Sie beim Wählen der Tasten ein Klicken. Dieses Verfahren ist langsamer, funktioniert dafür aber bei jeder Telefonzentrale.

**Das TRITEL 110 ist bei der Auslieferung auf «Frequenzwahl» voreingestellt.**

Falls Sie an einer älteren Telefonzentrale angeschlossen sind, so hören Sie mit der eingestellten «Frequenzwahl» nach dem Wählen einer Telefonnummer weiterhin den Summton und erhalten keine Verbindung. Sie müssen das Wahlverfahren auf «Impulswahl» ändern.

### Wahlverfahren ändern

Handapparat ist im Ein-Zustand



↻ 2x drücken



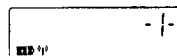
☒ 037 für «Frequenzwahl» eingeben  
oder



☒ 033 für «Impulswahl» eingeben



↻ drücken



## GRUNDEINSTELLUNGEN

### Geheimnummer (PIN-Code)

Mit zwei verschiedenen persönlichen Geheimnummern können Sie folgende Bedienungsmöglichkeiten sperren und vor unbefugtem Zugriff schützen:

#### System-Geheimnummer:


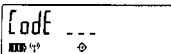
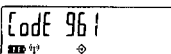
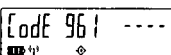
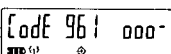
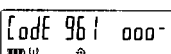

- An-/Abmeldungen
- Löschen aller Amtskennziffern
- Zurücksetzen der Basisstation in den Lieferzustand

#### Apparate-Geheimnummer:

- Externrufsignalisierung
- Löschen aller Kurzwahlspeicher
- Zurücksetzen des Handapparates in den Lieferzustand

Bei der Auslieferung Ihres TRITEL 110 sind die Geheimnummern auf «0000» eingestellt. In diesem Zustand ist die Geheimnummer-Funktion ausgeschaltet. Um diese zu aktivieren müssen Sie eine Geheimnummer programmieren.

### System-Geheimnummer programmieren

Handapparat ist im Ein-Zustand	
➤ 2x drücken	
☐ 961 eingeben	
➤ erneut drücken, warten bis Eingabe-Maske erscheint	
☐ persönliche 4-stellige Geheimnummer eingeben	
☐ persönliche 4-stellige Geheimnummer noch einmal eingeben (Bestätigung)	
➤ drücken	

Bei Eingabe einer falschen Geheimnummer ertönt ein Fehler-ton. Ganzen Vorgang wiederholen.

Wenn sie Ihre Geheimnummer ändern wollen, müssen Sie zuerst die bisherige Geheimnummer löschen.

- Achtung:**
- Falls Sie Ihre Geheimnummer nicht mehr wissen, ist ein Eingriff in das Telefon erforderlich. Dieser kann nur durch die Swisscom kostenpflichtig durchgeführt werden. Gehen Sie in den nächsten Swisscom Shop oder fragen Sie die Gratisnummer 0800 800 113.

## GRUNDEINSTELLUNGEN

### > System-Geheimnummer löschen

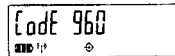
Handapparat ist im Ein-Zustand



↻ 2x drücken



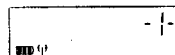
☐ 960 eingeben



↻ erneut drücken, warten bis Eingabe-Maske erscheint



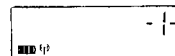
☐ bisherige Geheimnummer eingeben, die System-Geheimnummer ist gelöscht



Bei Eingabe einer falschen Geheimnummer ertönt ein Fehler-  
ton. Vorgang wiederholen.

### > Apparate-Geheimnummer programmieren

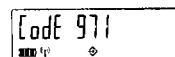
Handapparat ist im Ein-Zustand



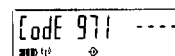
↻ 2x drücken



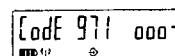
☐ 971 eingeben



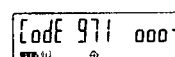
↻ erneut drücken, warten bis Eingabe-Maske erscheint



☐ persönliche 4-stellige Geheimnummer eingeben



☐ persönliche 4-stellige Geheimnummer noch einmal eingeben  
(Bestätigung)



↻ drücken



Bei Eingabe einer falschen Geheimnummer ertönt ein  
Kontrollton. Ganzen Vorgang wiederholen.







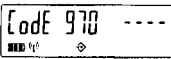

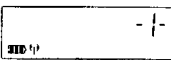
Wenn sie Ihre Geheimnummer ändern wollen, müssen Sie  
zuerst die bisherige Geheimnummer löschen.

- Achtung:**
- Falls Sie Ihre Geheimnummer nicht mehr wissen, ist ein Eingriff in das Telefon erforderlich. Dieser kann nur durch die Swisscom kostenpflichtig durchgeführt werden. Gehen Sie in den nächsten Swisscom Shop oder fragen Sie die Gratisnummer 0800 800 113.



## GRUNDEINSTELLUNGEN

### > Apparate-Geheimnummer löschen

- Handapparat ist im Ein-Zustand 
-  2x drücken 
-  970 eingeben 
-  erneut drücken, warten bis Eingabe-Maske erscheint 
-  bisherige Geheimnummer eingeben, die Apparate-Geheimnummer ist gelöscht 

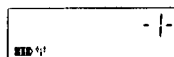
Bei Eingabe einer falschen Geheimnummer ertönt ein Kontrollton. Vorgang wiederholen

## GRUNDEINSTELLUNGEN

### > Rufton

#### > Melodie, Tonfolge und Lautstärke des Handapparates einstellen

Handapparat ist im Ein-Zustand

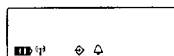


drücken



2

drücken, die bisher eingestellte Melodie ertönt



1 ... 5

mit den Tasten 1,2,3,4 oder 5 die Lautstärke verändern

6 ... 9

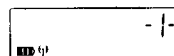
mit den Tasten 6,7,8 oder 9 die Tonfolge verändern

\* 0 #

mit den Tasten \*, 0, # die gewünschte Melodie wählen



drücken, die neue Einstellung ist gespeichert



Möchten Sie die Rufton-Einstellung nur kontrollieren:



drücken

2

drücken

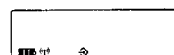


drücken

#### > Melodie, Tonfolge und Lautstärke der Basisstation einstellen

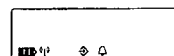


drücken



3

drücken, die bisher eingestellte Melodie ertönt



1 ... 5

mit den Tasten 1,2,3,4 oder 5 die Lautstärke verändern

6 ... 9

mit den Tasten 6,7,8 oder 9 die Tonfolge verändern

\* 0 #

mit den Tasten \*, 0, # die gewünschte Melodie wählen



drücken, die neue Einstellung ist gespeichert



Möchten Sie die Rufton-Einstellung nur kontrollieren:



drücken

3

drücken



drücken

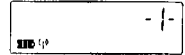
## GRUNDEINSTELLUNGEN

### Direktannahme

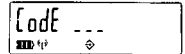
Sie können Ihr TRITEL 110 so programmieren, dass Sie ein Gespräch direkt durch Abheben des Handapparates von der Basisstation annehmen können (ohne die Gesprächstaste zu drücken).

### Direktannahme einschalten

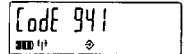
Handapparat ist im Ein-Zustand



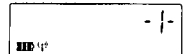
↻ 2x drücken



☐☐☐☐ 941 eingeben



↻ drücken



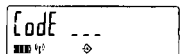
Wenn der Handapparat nicht auf der Basisstation aufliegt, können Gespräche durch Drücken der Gesprächstaste entgegengenommen werden.

### Direktannahme ausschalten

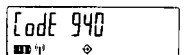
Handapparat ist im Ein-Zustand



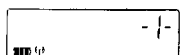
↻ 2x drücken



☐☐☐☐ 940 eingeben



↻ drücken



**Hinweis:** • Im Lieferzustand ist die Direktannahme ausgeschaltet.



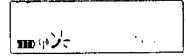
## TELEFONIEREN

---

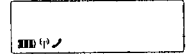
### ➤ Anrufannahme

### ➤ Gespräch entgegennehmen

Handapparat und Basisstation signalisieren einen Anruf



drücken



Sie führen das Gespräch.

- Hinweise:**
- Programmiervorgänge am Handapparat werden durch einen Anruf abgebrochen.
  - Befindet sich der Handapparat im Schutz-Zustand, wird dieser für die Gesprächsdauer aufgehoben.
  - Ist «Direktannahme EIN» programmiert, so können Sie das Gespräch einfach durch Abnehmen des Handapparates von der Basisstation entgegennehmen.

### ➤ Gespräch beenden



drücken

oder







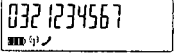


Handapparat auf Basisstation auflegen


## TELEFONIEREN




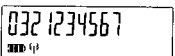
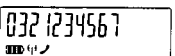
### Wählen

### Wählen über Tastatur

- Handapparat ist im Ein-Zustand  drücken, Summton abwarten
-  gewünschte Telefonnummer wählen
-  nach Gesprächsende drücken  
oder  
 Handapparat auf Basisstation auflegen
- 
- 
- 

### Wählen mit Wahlvorbereitung

Mit der Wahlvorbereitung können Sie die gewünschte Telefonnummer eingeben (max. 20 Zeichen), kontrollieren und sofern notwendig mit der -Taste korrigieren.

- Handapparat ist im Ein-Zustand  drücken, die Telefonnummer wird gewählt
-  gewünschte Telefonnummer eingeben
- 
- 
- 

- Hinweise:**
- Die Gesprächstaste muss innerhalb von 20 Sekunden nach der Nummerneingabe gedrückt werden.
  - Die Wahlvorbereitung ist auch mit Wahlwiederholung und Kurzwahl möglich.

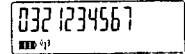
### ➤ Wahlwiederholung

Mit der Wahlwiederholung können Sie die vier zuletzt gewählten Telefonnummern mit einem Tastendruck wiederholen.

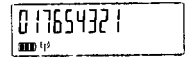
Handapparat ist im Ein-Zustand



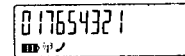
- ➊ Wahlwiederholungstaste drücken  
Die zuletzt gewählte Nummer wird angezeigt



- ➋ Wahlwiederholungstaste nochmals drücken  
Die zweitletzt gewählte Nummer wird angezeigt usw.



- ➌ Bei der gewünschten Nummer drücken,  
die Telefonnummer wird gewählt





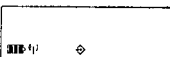

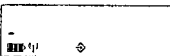



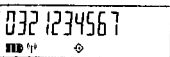

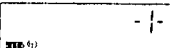
- Hinweise:**
- Nach dem Drücken der Wahlwiederholungstaste, können zusätzliche Ziffern nachgewählt, oder mit der ✕-Taste korrigiert werden.
  - Die in der Wahlwiederholung gespeicherten Telefonnummern werden beim Ausschalten des Handapparates oder beim Akkuwechsel gelöscht.
  - Zum Abbrechen drücken Sie die ✕-Taste länger als 1 Sekunde.
  - Ist der Wahlwiederholungsspeicher leer ertönt der Fehler-ton.



## TELEFONIEREN

### > Kurzwahl/Speichern von Telefonnummern

Mit dem TRITEL 110 können Sie Ihre **10 wichtigsten Telefonnummern** speichern. Sie haben dafür 10 Kurzwahlspeicher zur Verfügung. Die dazu gehörenden Namen notieren Sie am besten auf der Beschriftungskarte der Basisstation.





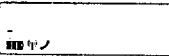

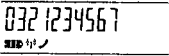
### > Kurzwahl speichern

- |   |  |
|---|--|
| Handapparat ist im Ein-Zustand  |  |
|  drücken   |  |
|  drücken   |  |
|  Gewünschte Kurzwahl-Speichernummer eingeben (0 bis 9) |  |
|  Gewünschte Telefonnummer eingeben (max 20 Ziffern)    |  |
|  drücken   |  |

Um mehrere Kurzwahlnummern nacheinander zu speichern, Vorgang ab  wiederholen. Erst am Schluss die Programmierstaste  drücken.

Eine bereits gespeicherte Telefonnummer wird bei Eingabe einer neuen Nummer überschrieben.

### > Kurzwahl abrufen

- |  |  |
|--|--|
| Handapparat ist im Ein-Zustand   |  |
|  drücken  |  |
|  drücken  |  |
|  Gewünschte Kurzwahl-Speichernummer eingeben (0 bis 9)<br>Die gespeicherte Telefonnummer wird gewählt |  |

Nachdem der Apparat die Telefonnummer gewählt hat, haben Sie die Möglichkeit, zusätzliche Ziffern nachzuwählen.

Sie können auch zuerst die gewünschte Kurzwahl abrufen und dann die Gesprächstaste drücken.

## TELEFONIEREN

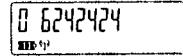
### ➤ Kurzwahl kontrollieren

Sie können alle gespeicherten Telefonnummern nacheinander kontrollieren.

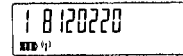
Handapparat ist im Ein-Zustand



➔ 2x drücken, die erste Kurzwahlnummer wird angezeigt



➔ erneut drücken, die zweite Kurzwahlnummer wird angezeigt.

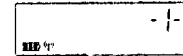


usw.

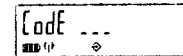
- Hinweise:**
- Durch Drücken der Gesprächstaste wird die angezeigte Telefonnummer gewählt
  - Zum Abbrechen (☒)-Taste länger als 1 Sekunde drücken oder Handapparat auf Basisstation legen.

### ➤ Alle Kurzwahlspeicher löschen

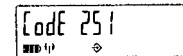
Handapparat ist im Ein-Zustand



➔ 2x drücken



☐☐☐☐ 251 eingeben



➔ drücken



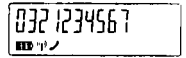
Alle Kurzwahlspeicher sind gelöscht.

## TELEFONIEREN

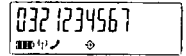
### Hörerlautstärke verstellen (3 Stufen)

Sie können die Lautstärke des Hörers im Handapparat erhöhen, um Ihren Gesprächspartner besser zu verstehen.

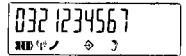
Sie führen ein Gespräch...



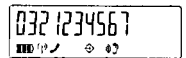
➡ drücken



1 drücken, die Lautstärke im Hörer ist erhöht



1 erneut drücken, die Lautstärke im Hörer ist auf Max.



Durch Wiederholen der Prozedur können Sie die Lautstärke wieder zurückstellen.

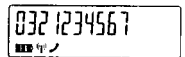
➡ Speichern

- Hinweis:**
- Die Einstellung bleibt gespeichert
  - Sie können die Hörerlautstärke auch im Ein-Zustand verändern

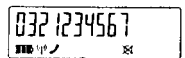
### Mikrofonstummschaltung (Mic-Mute)

Die Mikrofonstummschaltung schaltet Ihr Mikrofon im Handapparat aus, so dass Ihr Gesprächspartner Sie nicht mehr hören kann.

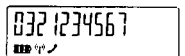
Sie führen ein Gespräch...



⊗ drücken, solange das Mic-Mute-Symbol leuchtet, ist das Mikrofon ausgeschaltet und Ihr Gesprächspartner hört Sie nicht.



⊗ erneut drücken, der Gesprächspartner hört Sie wieder



### ➤ Data-Funktion (temporäre Wahlartumschaltung)

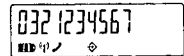
Mit dieser Funktion können Sie telefonisch Zeichen übermitteln (für Mailbox, Abfragen von Datenbanken, Anrufbeantwortern usw.)

### ➤ Zeichenübermittlung

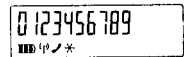
Sie haben eine Verbindung aufgebaut...



drücken



drücken, der Datenverkehr ist eingeschaltet



Ziffern/Zeichen eingeben

Durch Wiederholen der Prozedur können Sie die Tonsenderfunktion wieder ausschalten.

#### Hinweis:

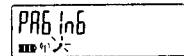
- Nach Beendigung einer Verbindung, d.h. nach dem Drücken der Gesprächstaste, wird die Data-Funktion automatisch ausgeschaltet.
- Bei Wahlwiederholung werden nur die vor der Umschaltung eingegebenen Ziffern gewählt.

### ➤ Paging

Mit dieser Funktion können Sie von der Basisstation an den Handapparat ein akustisches Signal senden (z.B. zum Auffinden des Handapparates, wenn Sie diesen verlegt haben).



an der Basisstation drücken  
am Handapparat ertönt für ca. 30 Sekunden ein Internruf



Um den Internruf auszuschalten:



am Handapparat drücken (für den entsprechenden Handapparat)  
oder



an der Basisstation drücken (für alle Handapparate)

## BETRIEB MIT MEHREREN HANDAPPARATEN

Das TRITEL 110 bietet Ihnen die Möglichkeit, bis zu 4 Handapparate an einer Basisstation zu betreiben. Sie können ein kostenloses internes Gespräch zwischen zwei Handapparaten führen und gleichzeitig kann ein Dritter ein Externgespräch führen.

### Zusätzliche Handapparate anmelden/abmelden

Jeder zusätzliche Handapparat muss dazu an der Basisstation angemeldet werden und eine interne Rufnummer erhalten.

Jede interne Rufnummer (1-4) kann nur einmal vergeben werden. Sie wird im Display des Handapparates im Ein-Zustand angezeigt.

**Hinweis:** • Wenn beim Betrieb mit mehreren Handapparaten einer die Amtsleitung belegt, ertönt bei den anderen im Belegungszustand ein interner Besetztton.

### Handapparat an Basisstation anmelden

Basisstation zum Anmelden vorbereiten:

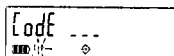
- Taste an Basisstation 5 Sekunden **gedrückt halten** bis Quittierton ertönt.

Die Basisstation ist für 30 Sekunden für die Anmeldung eines Handapparates bereit!

Handapparat ist im Ein-Zustand



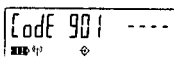
- ⊕ 2x drücken



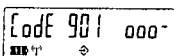
- ⊕ 901 eingeben



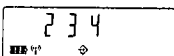
- ⊕ drücken



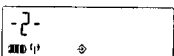
- ⊕ System-PIN eingeben oder "0000" (PIN gelöscht)



Freie Handapparate-Nummern werden angezeigt.



- ⊕ Die neue interne Rufnummer des Handapparates eingeben, z.B. 2



- ⊕ drücken, es ertönt ein Quittierton.



**Hinweise:** • Ist die Anmeldung nicht erfolgreich, ertönt ein Fehlerton und es erscheint keine Anzeige der internen Rufnummer.

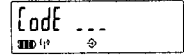


## Handapparat von Basisstation abmelden

Handapparat ist im Ein-Zustand



➡ 2x drücken

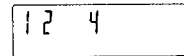


☐ 900 eingeben



➡ drücken, (gegebenenfalls PIN-Code eingeben)

Angemeldete Handapparate-Nummern werden angezeigt.



☐ Die interne Nummer des Handapparates eingeben, den Sie abmelden wollen, z.B. 2



➡ drücken, der Handapparat 2 ist abgemeldet



### Hinweise:

- Um einen Handapparat abzumelden, müssen Sie sich in Funkreichweite der Basisstation befinden.
- Der eigene Handapparat kann mit derselben Prozedur abgemeldet werden.
- Beim abgemeldeten Handapparat wird eine blinkende "0" anstelle der Handapparate-Nummer angezeigt.

## BETRIEB MIT MEHREREN HANDAPPARATEN

### > Interne Gespräche

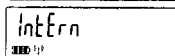
Mit dieser Funktion können Sie zwischen zwei Handapparaten, die an der gleichen Basisstation angemeldet sind, ein internes Gespräch führen, ohne die externe Leitung zu belegen.

### > Interngespräch führen

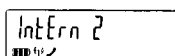
Handapparat (z.B. 1) ist im Ein-Zustand



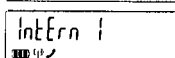
**INT** Internertaste drücken



**1234** Interne Rufnummer (1-4) eingeben, z.B. 2



Am Handapparat 2 ertönt der Internruf und es wird die Nummer des Anrufenden angezeigt.



**G** Mit der Gesprächstaste kann das Gespräch entgegengenommen werden.

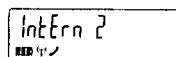
Gespräch führen ...

**Hinweis:** • Kommt ein externes Gespräch während eines internen Gespräches an, so wird dies in beiden Handapparaten mit einem Anklopfon signalisiert.

### > Anklopfen

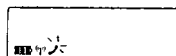
Kommt ein Externgespräch während eines internen Gespräches an, so wird dies in beiden Handapparaten mit einem Anklopfon signalisiert: die Basisstation und nicht belegte Handapparate läuten normal. Das Externgespräch kann wie folgt entgegengenommen werden.

Sie führen ein internes Gespräch. Mit dem Anklopfon wird ein ankommendes Externgespräch angezeigt



Das interne Gespräch beenden

**G** Gesprächstaste drücken, warten bis Handapparat läutet



**G** Gesprächstaste drücken, Sie sind jetzt mit dem externen Teilnehmer verbunden



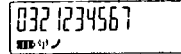
**Hinweis:** • Das Externgespräch kann auch von einem 3. Handapparat entgegengenommen werden.

## BETRIEB MIT MEHREREN HANDAPPARATEN


### ► Anruf weiterleiten oder Rückfragen

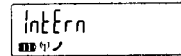
Sie führen an Ihrem Handapparat ein Externgespräch und möchten dieses Gespräch an einen anderen Handapparat übergeben oder eine interne Rückfrage machen.

Sie führen ein Gespräch ...




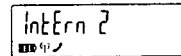
032 1234567

-  Intern taste drücken  
Das Externgespräch geht in Haltung.



Intern

-  Interne Rufnummer des gewünschten Handgerätes eingeben (z.B. 2)



Intern 2

Sie führen die Rückfrage ...

Sie haben nun 2 Möglichkeiten:

1. Sie übergeben das Externgespräch Ihrem internen Partner



Gesprächstaste drücken

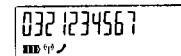


-|-

2. Sie wollen das Externgespräch weiterführen



Intern taste drücken  
Das interne Gespräch wird beendet.  
Sie gelangen wieder zum Externgespräch.


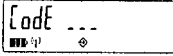



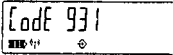
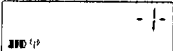


032 1234567

## BETRIEB MIT MEHREREN HANDAPPARATEN

### ➤ Rufzuordnung für Handapparate einstellen (Externruf)

Ein ankommendes externes Gespräch wird bei allen Handapparaten signalisiert. Sie können den Rufton «Externruf» bei einzelnen Handapparaten ausschalten und sind dann mit diesem Handapparat nur noch erreichbar, wenn Sie ein anderer Handapparat intern anruft.

- |   |  |
|---|--|
| Handapparat ist im Ein-Zustand  |  |
| ➡ 2x drücken  |  |
|  930 eingeben um Externruf auszuschalten<br>(Gegebenenfalls Handapparate-PIN eingeben) |  |
|  931 eingeben um Externruf einzuschalten<br>(Gegebenenfalls Handapparate-PIN eingeben) |  |
| ➡ drücken   |  |

**Hinweis:** • Diese Funktion sollte nur eingeschaltet werden, wenn mehrere Handapparate an einer Basisstation angemeldet sind, da sonst keine Anrufe entgegengenommen werden können!

## SYSTEMEINSTELLUNGEN

### Einstellungen in den Lieferzustand setzen

### Handapparat in den Lieferzustand setzen


Mit dieser Funktion werden folgende Einstellungen am Handapparat in den Lieferzustand zurückgesetzt:


- Rufton Handapparat
- Tastenton
- Direktannahme
- Reichweite-Warnton
- Hörerlautstärke
- Rufzuordnung Handapparat


und folgende Daten gelöscht:

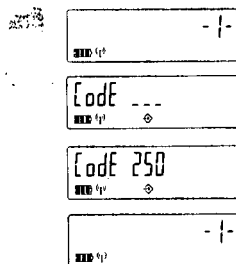
- Apparate-Geheimnummer

Handapparat ist im Ein-Zustand

 2x drücken

 250 eingeben

 drücken



**Hinweis:** • Falls Sie eine Apparate-Geheimnummer programmiert haben, verlangt der Handapparat Ihre vierstellige, persönliche Apparate-Geheimnummer.

## SYSTEMEINSTELLUNGEN

### ► Liste der Systemeinstellungen

Alle Systemeinstellungen werden über einen dreistelligen Code am Handapparat vorgenommen. Eine Liste der möglichen Funktionen und Einstellungen sehen Sie aus der nachfolgend aufgeführten Tabelle.

- A = Handapparate-PIN geschützt
- S = System-PIN geschützt
- \* = Lieferzustand

### ► Löschfunktionen

Code:	Funktion:
251 A	Alle Kurzwahlspeicher löschen
253 S	Alle Amtskennziffern löschen
250 A	Rücksetzen in den Lieferzustand Handapparat
260 S	Rücksetzen in den Lieferzustand Basisstation (angemeldete Handapparate bleiben angemeldet)

### ► Telefonie-Parameter

Code:	Funktion:
033	Impulswahlverfahren
037 *	Frequenzwahlverfahren
020	unbedingtes Warten auf den Summton
023 *	Wahlpause 3 Sekunden (max. Wartezeit auf Summton)
024	Wahlpause 4 Sekunden bis
029	Wahlpause 9 Sekunden
098 S	Telefonie-Parameter in den Lieferzustand setzen

### ► Geheimnummer (PIN-Code)

Code:	Funktion:
960 S	System-Geheimnummer löschen
961 S	System-Geheimnummer programmieren
970 A	Apparate-Geheimnummer löschen
971 A	Apparate-Geheimnummer programmieren

### ► Leistungsmerkmale

Code:	Funktion:
940 *	Direktannahme ausschalten
941	Direktannahme einschalten
942	Tastenton ausschalten
943 *	Tastenton einschalten
880 *	Reichweite Warnton ausschalten
881	Reichweite Warnton einschalten
871	Speicher Amtskennziffer 1
872	Speicher Amtskennziffer 2
873	Speicher Amtskennziffer 3
874	Speicher Amtskennziffer 4
875	Speicher Amtskennziffer 5
876	Speicher Amtskennziffer 6
900 S	Handapparat abmelden
901 S	Handapparat anmelden
930 A	Externrufsignalisierung ausschalten
931 A *	Externrufsignalisierung einschalten




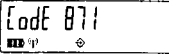
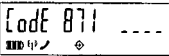

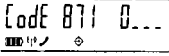

## ANSCHLUSS AN TEILNEHMERVERMITTLUNGSANLAGEN (TVA)

### ➤ Amtskennziffer

Die folgenden Einstellungen müssen Sie nur ausführen, wenn Sie an einer Teilnehmervermittlungsanlage angeschlossen sind, die den Amtssumnton nicht abwartet. (Sie sind an einer Teilnehmervermittlungsanlage angeschlossen, wenn Sie interne und externe Telefonnummern unterscheiden, z.B. in Firmen, Büros.)

Ihr TRITEL 110 können Sie so programmieren, dass die Wartezeit auf den Sumnton automatisch eingehalten wird, d.h. Sie brauchen nach dem Eingeben der Amtskennziffer nicht auf den Sumnton zu warten, sondern Sie können direkt wählen.

### ➤ Amtskennziffer programmieren

- Handapparat ist im Ein-Zustand 
- ➡ 2x drücken 
-  871 eingeben für Speicher 1 oder  
871 = Speicher 1    872 = Speicher 2  
873 = Speicher 3    874 = Speicher 4  
875 = Speicher 5    876 = Speicher 6 
- ➡ drücken 
-  Amtskennziffer der TVA eingeben  
z.B. 0 (maximal 4 Ziffern) 
- ➡ drücken  
Die Amtskennziffer ist gespeichert 



Ihr Telefon ist nun auf "Sumnton abwarten" programmiert. Dabei spielt es keine Rolle, ob Sie direkt von Hand wählen oder eine Kurzwahlnummer benutzen. Natürlich muss die Amtskennziffer für das Anwählen der Amtsleitung auch im Kurzwahlspeicher vorgegeben werden.

- Hinweise:**
- Es können die Ziffern 0 bis 9, Stern- und Carrétaste, sowie Steuertastenfunktion gespeichert werden.
  - Mit der Löschtaste können Sie Ihre Eingabe korrigieren oder löschen.



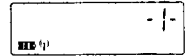
## ANSCHLUSS AN TEILNEHMERVERMITTLUNGSANLAGEN (TVA)


### > Amtskennziffer löschen

Eine Amtskennziffer löschen Sie, indem Sie wie unter "Amtskennziffer programmieren" beschrieben, einen Amtskennziffer-Speicher auswählen, aber anstatt eine Ziffer einzugeben, die vorhandene Ziffer mit der -Taste löschen und dann mit der -Taste bestätigen.


### > Alle Amtskennziffern löschen

Handapparat ist im Ein-Zustand

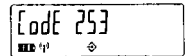



 2x drücken



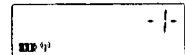
 253 eingeben

(gegebenenfalls System-Geheimnummer eingeben)



 drücken

Die Amtskennziffern sind gelöscht.




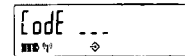
### > Wahlpause nach Amtskennziffer programmieren


Sie können die Pausenlänge nach der Amtskennzifferwahl programmieren. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihrer Teilnehmervermittlungsanlage.

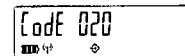
Handapparat ist im Ein-Zustand




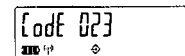
 2x drücken




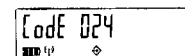
 020 eingeben für unbedingtes Warten auf Summton  
oder




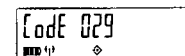
 023 eingeben für 3 Sekunden (Lieferzustand)  
oder




 024 eingeben für 4 Sekunden  
bis



 029 eingeben für 9 Sekunden




 drücken




**Hinweis:** • Ihr TRITEL 110 ist mit einer automatischen Summtonerkennung ausgestattet, welche die Pausen nach dem Erkennen des Summtons abbricht.


### Anruf weiterleiten oder Rückfragen


Sie sind im Gespräch und möchten eine Rückfrage einleiten oder den Gesprächspartner weiterverbinden.

 drücken, das aktuelle Gespräch geht in die Wartestellung

 gewünschte interne Telefonnummer wählen

Neues Gespräch führen

 drücken, das erste Gespräch kann weitergeführt werden  
oder

 drücken, wenn Sie das neue Gespräch an den ersten Gesprächspartner übergeben wollen.

**Hinweis:** • Diese Funktion ist abhängig von der Funktionsweise Ihrer Teilnehmervermittlungsanlage.

## **PFLEGE**

---

Wischen Sie Ihr TRITEL 110 von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch oder einem Anti-statiktuch ab. Niemals aber mit einem trockenen Tuch, da sonst eine statische Aufladung entsteht. Vermeiden Sie bitte den Einsatz von Putz- und Scheuermitteln.

## **HILFE**

---

Haben Sie Fragen zum TRITEL 110, die durch diese Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an die Auskunftsstelle Ihrer Swisscom Geschäftsstelle (Telefonnummer 113).

## **REPARATUR / WARTUNG**

---

Falls Ihr TRITEL 110 nicht ordnungsgemäss funktioniert, benachrichtigen Sie den Störungsdienst (Telefonnummer 175).

Die Reparatur ist bei Mietapparaten und bei gekauften Apparaten (innerhalb der Garantiezeit) gratis<sup>1)</sup>. Der Störungsgang ist bei Mietapparaten gratis, bei gekauften Apparaten (auch während der Garantiezeit) wird eine Wegpauschale verrechnet.

1) ausgenommen Schäden durch unsachgemässe Behandlung

## **CHECKLISTE FEHLERSUCHE**

---

Nicht bei jeder Störung muss es sich um einen tatsächlichen Defekt handeln. Sie sparen unter Umständen Zeit und Geld, wenn Sie einfache Fehlerursachen selbst erkennen und beheben können.

### **Kein Summton nach Verbindungsaufbau**

Ist das Anschlusskabel an der Basisstation und an der Telefon-Dose richtig eingesteckt?

### **Summton hörbar aber das Gerät wählt nicht**

Der Anschluss ist in Ordnung. Das Wahlverfahren muss richtig eingestellt werden (siehe «Wahlverfahren ändern»).

### **Ihr Gesprächspartner hört Sie nicht**

Haben Sie die Mikrofonstummuschaltung aktiviert?

### **Handapparat bzw. Basisstation läuten nicht**

Ruftonlautstärke erhöhen (siehe «Rufton einstellen»).

### **Handapparat bzw. Basisstation sind blockiert**

Sollte der Handapparat oder die Basisstation blockiert sein (z.B. durch einen falschen Programmiervorgang), nehmen Sie die Akkuzellen beim Handapparat kurz heraus, resp. ziehen Sie das Netzgerät der Basisstation für einen Moment aus der Steckdose.

### **Gesprächsabbruch**

Bei nicht ausreichender Akkuladung ertönt am Handapparat alle 10 Sekunden ein Warnsignal. Nach ein paar Minuten schaltet sich der Handapparat aus. Handapparat auf Basisstation auflegen und Akku aufladen.

### **Handapparat wird nicht aufgeladen**

Sind die Ladekontakte sauber und fettfrei?  
Sind die Akkuzellen richtig eingelegt?

### **Keine Displayanzeige**

Ist der Handapparat eingeschaltet / im Ein-Zustand? Drücken Sie die Gesprächstaste.  
Sind die Akkuzellen leer? Handapparat bzw. Akkuzellen laden oder austauschen.

## TECHNISCHE DATEN

---

Frequenzbereich:	DECT 1880 - 1900 MHz
Kanalzahl:	120 Duplexkanäle
Kanalraster:	1728 kHz
Duplexverfahren:	Zeitmultiplex, 10 ms Rahmenlänge
Kanalwahl:	dynamisch
Modulation:	GFSK
Bitrate:	1152 kBit/s
Sprachcodierung:	32 kBit/s, ADPCM
Sendeleistung:	durchschnittlich 10 mW
Reichweite:	in Gebäuden: bis zu 50 m (je nach Mauerwerk) im Freien: bis zu 300 m
Sicherheit:	Sicherheitscode mit über 1 Mio. Code-Varianten
Stromversorgung:	Basisstation: 220/230 V~ / 50 Hz (Steckernetzgerät) Handapparat: 3 NiCd-Akkus ausgelegt für ca. 40 Std. Betriebsbereitschaft oder ca. 4 Std. Dauergespräch (wird beim Auflegen des Handapparates automatisch in ca. 5 Std. geladen)
Betriebstemperatur:	+5°C bis +40°C
Lagertemperatur:	-20°C bis +60°C
Umgebungsbedingungen:	Nicht zu hoher Feuchtigkeit oder dauernder, direkter Sonnenbestrahlung aussetzen
Wahlverfahren:	Impulswahlverfahren / Frequenzwahlverfahren
Abmessungen:	L x B x T = 170 x 150 x 40 mm (Basisstation) L x B x T = 170 x 50 x 40 mm (Handapparat) L x B x T = 85 x 85 x 85 mm (Ladestation)
Gewicht:	Handapparat 150 g Basisstation 240 g Ladestation 90 g
Länge der Anschlusskabel	Telefonkabel: 3 m Netzkabel: 3 m
Anschlussstecker	Telefonkabel: T+T-Stecker Netzkabel mit Steckernetzgerät und Eurostecker